



medi USA, LP
6481 Franz Warner Pkwy.
Whitsett, NC 27377 USA
www.mediusa.com



medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
95448 Bayreuth, Germany
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
83 Fennell Street
North Parramatta NSW 2151
Australia
T +61-2 9890 8696
F +61-2 9890 8439
sales@mediaustralia.com.au
www.mediaustralia.com.au

medi France
Z.I. Charles de Gaulle
25, rue Henri Farman
93297 Tremblay en France Cedex
France
T +33 1 48 61 76 10
F +33 1 49 63 33 05
infos@medi-france.com
www.medi-france.com

medi Austria GmbH
Adamgasse 16/7
6020 Innsbruck
Austria
T +43 512 57 95 15
F +43 512 57 95 15 45
vertrieb@medi-austria.at
www.medi-austria.at

medi Hungary Kft.
Bokor u. 21
1037 Budapest
Hungary
T +36 1371 0090
F +36 1371 0091
info@medi.hu
www.medi.hu

medi Belgium bvba
Posthoornstraat 13/1
3582 Koersel
Belgium
T +32 11 24 25 60
F +32 11 24 25 64
info@medibelgium.be
www.medibelgium.be

medi Italia s.r.l.
Via Giuseppe Ghedini, 2
40069 Zola Predosa (BO)
Italy
T +39 051 613 24 84
F +39 051 613 29 56
info@medi-italia.it
www.medi-italia.it

medi Brasil
Rua Itapeva 538 cj. 42
Bela Vista, São Paulo - SP
CEP: 01332-000
Brasil
Tel: +55 (11) 3500 8000
sac@medibrasil.com
www.medibrasil.com

medi Nederland BV
Heusing 5
4817 ZB Breda
The Netherlands
T +31 76 57 22 555
F +31 76 57 22 565
info@medi.nl
www.medi.nl

medi Danmark ApS
Vejlegardsvej 59
2665 Vallensbæk Strand
Denmark
T +45 70 25 56 10
F +45 70 25 56 20
kundeservice@sw.dk
www.medit danmark.dk

medi Norway AS
P.B. 238
4291 Kopervik
Norway
T +47 52 84 45 00
F +47 52 84 45 09
post@medinorway.no
www.medinorway.no

medi Bayreuth España SL
C/Canigó 2 – 6 bajos
Hospitalet de Llobregat
08901 Barcelona
Spain
T +34 93 260 04 00
F +34 93 260 23 14
medi@mediespana.com
www.mediespana.com



4 049772 365593

EO12032/11.2017



medi



circaid juxtafit premium
interlocking ankle foot wrap



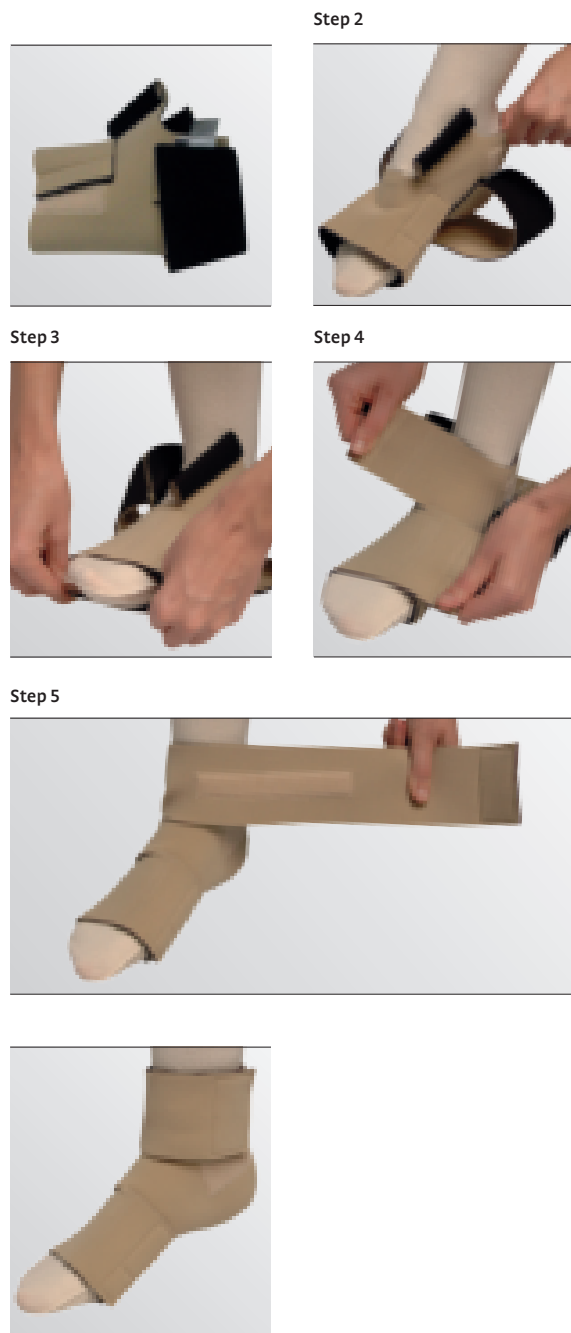
circaid juxtafit premium
ankle foot wrap

CIRCAID

circaid® juxtafit® premium
foot options
inelastic compression system

Instructions for use. Gebrauchsanweisung.
Инструкция по использованию. Instruções de uso.
Instrucciones de uso. Mode d'emploi. Gebruiksaanwijzing.
Istruzioni per l'uso. Bruksanvisning. Brugsvejledning.
Instrukcja użytkowania

medi. I feel better.



Step 2

Step 4

Step 3

Step 5

circaid® juxtafit® premium foot options

Purpose

The foot wrap is a single patient, reusable, non-invasive, non-sterile device designed to provide foot and ankle compression to patients with venous and lymphatic disorders. The foot wrap consist of a series of juxtaposed, inelastic bands extending from a central portion of the wrap. The wrap contours the foot and is designed to cover from the base of the toes to just above the ankle, overlapping with the legging.

Indications

- Lymphedema
- Other forms of edema
- Lipedema
- Varicose veins
- Chronic Venous Insufficiency (CVI)
- Venous stasis disease
- Venous Valvular Insufficiency (VVI)
- Venous insufficiency
- Post-thrombotic syndrome
- Venous stasis ulcer
- Angiodysplasia
- Venous eczema
- Lipodermatosclerosis

Relative contraindication

Due to a known contraindication the attending doctor weighs up the wearing of a medical compression garment (for a suitable indication such as chronic venous insufficiency, etc.), and compares the possible risk with the therapeutic benefit of the medical device.

- Decreased or absent sensation in the leg
- Intolerance to compression material

Absolute contraindication

A condition that completely forbids wearing the medical compression garment despite a suitable indication (e.g. chronic venous insufficiency, etc.).

- Moderate and/or severe peripheral arterial disease
- Septic phlebitis
- Phlegmasia cerula dolens
- Decompensated congestive heart failure
- Infection in the ankle and / or foot

Storage instructions



Store in a dry place



Keep out of sunlight

Lifespan

Due to material wear-and-tear and the medical efficacy can only be guaranteed for a defined lifespan. This assumes correct handling of the garment (e.g. proper care, donning, and doffing).

circaid juxtafit premium ankle foot wrap / circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap:
<3 months - depends on the wear and tear

Disposal



Please dispose of the garment in household waste. No special criteria for disposal apply for medical compression garments.

medi Orient M.E.A. ZCC
TAURUS GROUP
Suite No. M01 Wasel Al Mamzar Bldg.
Al Wuhida Road, Al Mamzar
P.O. BOX NO. 91464
DUBAI, UAE
T: +971 4 2557344
F: +971 4 2557399
md@taurusgroup.net

medi Polska Sp. z o. o.
Zygmunta Starego 26
44-100 Gliwice
Poland
T+48 32 230 60 21
F+48 32 202 87 56
info@medi-polska.pl
www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal Lda.
Rua do Centro Cultural, no. 43
1700-106 Lisboa
Portugal
T +351 21 843 71 60
F +351 21 847 08 33
medi.portugal@medibayreuth.pt
www.medi.pt

medi RUS LLC
Business Center NEO GEO
Butlerova st., 17
117342 Moscow
Russia
T +7 (495) 374-04-56
F +7 (495) 374-04-56
info@medirus.ru
www.medirus.ru

medi Sweden AB
Box 6034
192 06 Sollentuna
Sweden
T +46 8 96 97 98
F +46 8 626 68 70
info@medi.se
www.medi.se

medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
United Kingdom
T +44 1432 37 35 00
F +44 1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
Tankova Str. 8, office 35
Business-center "Flora Park"
Kiev 04112
Ukraine
T +380 44 591 1163
F +380 44 392 73 73
info@medi.ua
http://medi.ua

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1 336 4 49 44 40
F +1 888 5 70 45 54
info@mediusa.com
www.mediusa.com

medi Trading (Shanghai) Co. Ltd.
Unit 1806, Floor 18, Sandhill Plaza No.1
2290 Zuchongzhi Road
200131 Shanghai
People's Republic of China
T: +86 1366 1668 687
F: +86 2161 7696 07
info@medi.cn

Material composition

circaid juxtafit premium
interlocking ankle foot wrap/
circaid juxtafit premium ankle
foot wrap:
Polyurethane
Nylon
Elastane
Polyethylene




This garment does not contain latex.


Washing instructions

The garment can be machine washed using a gentle cycle and dried on a low heat setting. If doing so, it is recommended that you place the garment in a pillow case to aid in keeping the Velcro tab material lint-free and to protect other clothing from getting damaged. To extend the life of the garment, hand wash and drip dry.


 Machine wash warm

 Do not bleach

 Tumble dry, low heat

 Do not iron

 Do not dry clean

 Do not wring

Wearing recommendation

Slightly loosen the bands of the garment for night-time wear. If experiencing discomfort while lying down it is recommended to remove the ankle foot wrap.

If experiencing any pain, immediately remove the foot wrap.

When bands are placed correctly they should slightly overlap, leaving no space between bands.

Do not tuck bands. The Velcro tabs should never touch the skin!

Customising instructions

This product is not designed to be cut or modified except as outlined in the directions for use.

Be careful that the reinforced seam within the hook material is not cut while shortening the juxtafit premium afw.

1* heel cup

2* Notch

3* cut line

4* reinforced cross seam

5* long ankle-band

See details on the foot-length adjustment.

The circaid juxtafit ankle foot wrap can be tailored to fit the patient's foot size and contour. The ankle foot wrap should be fitted by a medical professional. Doing other than instructed will void the three month limited warranty.

Donning the circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap:

Step 1:

Apply a circaid sock first. Ensure that there are no wrinkles in the sock.

Step 2:

Slide the foot into the circaid juxtafit interlocking ankle foot wrap. Unroll the two bands closest to the toes and secure them to the opposing side with firm and comfortable compression. While attaching the second band, pull the ankle-band into the opposing direction.

Step 3:

Ensure that the foot is properly aligned within the foot wrap. The

front edge of the foot wrap should align with the base of the toes. Adjust the interlocking heel-bands to fit snugly around the back of the heel and attach them to the landing pads with firm and comfortable compression.

Step 4:
Detach the ankle-band and pull it around the ankle with firm and comfortable compression. Attach it to the landing pad. Ensure that there are no gaps. Adjust the ankle-band if any gaps or pressure points occur. The ankle-band should overlap with the circaid leg garment.

Note:
The ankle-band may pull from a different side depending on which foot, left or right, the garment is applied to.

Step 5:
Readjust the bands as necessary throughout the day to maintain a firm and comfortable compression level.

Removal of the circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap:

First detach the ankle band and fold it back onto itself to keep it lint free. Lastly, loosen the two bands closest to the toes and roll them back onto themselves as well. Do not remove the heel bands for easy reapplication.

Donning the circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap:

Step 1:
Apply a circaid sock first. Ensure that there are no wrinkles in the sock.

Step 2:
Unroll the band closest to the toes and secure it to the opposing side to create a kind of slipper. Slide the foot into the slipper shape and firmly press the heel into the heel cup.

Step 3:
The front edge of the foot options should align with the base of the toes.

Step 4:
Tighten the band closest to the toes to firm and comfortable compression.

Step 5:
While pulling the ankle band in the opposing direction, attach the second band on the opposing landing pad with firm and comfortable compression. If necessary, adjust the band closest to the toes to firm and comfortable compression. Adjust the ankle band if any gaps or pressure points occur. The ankle-band should overlap with the circaid leg garment.

Note:
The ankle band may pull from a different side depending on which foot, left or right, the garment is applied to.

Step 6: Readjust the bands as necessary throughout the day to maintain a firm and comfortable compression level.

The garment should never hurt. It should feel firm but comfortable.

If pressure increases or decreases noticeably during wear, readjust the garment as needed. If experiencing any pain,

immediately remove the garment and consult your physician.

**Removal of the circaid®
juxtafit® premium ankle foot
wrap:**

First detach the ankle band and the second band and fold it back onto itself to keep it lint free. Lastly, loosen the band closest to the toes. The circaid juxtafit premium ankle foot wrap slips off like a shoe.

**Foot-length adjustment of the
circaid® juxtafit® premium
ankle foot wrap:**

The following steps will permanently reduce the foot-length of the circaid juxtafit premium ankle foot wrap. The afw can be trimmed by up to 1.25" (3 cm) (see notches on both sides).

Step 1:

With the beige side facing up, mark the desired length.

Step 2:

Draw a straight line connecting the notches.

Step 3: Carefully cut along the drawn line, assuring that the reinforced seam section of the Velcro material is not cut.

circaid® juxtafit® premium Fußoptionen

Zweckbestimmung

Sie dient bei Patienten mit Venenerkrankungen und Lymphödem zur Kompression des Fußes und Sprunggelenks. Diese Kompressionsversorgung ist wiederverwendbar, nicht invasiv und unsteril zur Verwendung bei einem Patienten. Sie dient bei Patienten mit Venen- und Lymphherkrankungen zur Kompression des Fußes und Knöchels. Das Fußteil besteht aus zwei unelastischen Fußbändern sowie einem Knöchelband, die vom mittleren Teil der Versorgung abgehen. Die Versorgung formt den Fuß und erstreckt sich vom Zehengrundgelenk bis oberhalb des Knöchels, sodass er mit der Beinversorgung überlappt.

Indikationen

- Lymphödem
- Andere Formen von Ödemen
- Lipödem
- Varicose
- Chronische Venenerkrankung (CVI)
- Venöse Stauungszustände
- Venöse Klappeninsuffizienz (VVI)
- Venöse Insuffizienz
- Postthrombotisches Syndrom
- Venöse Stauungsulzera
- Angiodysplasie
- Venöse Ekzeme
- Lipodermatosklerose

Relative Kontraindikation

Aufgrund einer bekannten Gegenanzeige wägt der behandelnde Arzt das Tragen einer circaid Kompressionsver-

sorgung (bei entsprechender Indikation wie z.B. chronisch-venöse Insuffizienz usw.) ab und stellt hierzu das mögliche Risiko dem therapeutischen Nutzen des Medizinproduktes gegenüber.

- Sensibilitätsstörung des Beines
- Unverträglichkeit auf Kompressionsmaterial

Absolute Kontraindikation

Ein Umstand, der das Tragen der circaid Kompressionsversorgung, trotz entsprechender Indikation (z.B. chronisch-venöse Insuffizienz usw.), in jedem Fall verbietet.

- Mäßige und/oder fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit
- Septische Phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Dekompensierte Herzinsuffizienz
- Infektionen des Sprunggelenks und / oder Fußes

Lagerung



Trocken aufbewahren



Vor Sonnenlicht schützen

Nutzungsdauer

Wegen Materialverschleiß bzw. -erschaffung ist die medizinische Wirksamkeit für eine definierte Nutzungsdauer gegeben.

Dies setzt richtige Handhabung (z.B. bei der Pflege, dem An- und Ausziehen) voraus.

circaid juxtafit premium ankle foot wrap / circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap:

<3 Monate - abhängig von der jeweiligen Beanspruchung

Entsorgung



Bitte über den Rest- bzw. Hausmüll entsorgen. Für diese medizinische Kompressionsbekleidung gelten keine besonderen Anforderungen für die Beseitigung.

Materialzusammensetzung

circaid juxtafit premium Fußteil mit individuell verstellbarer Fußlänge und geschlossener Ferse /circaid juxtafit premium Fußteil:

Polyurethan

Nylon

Elastan

Polyethylen

Pflegehinweise

Handwäsche und tropfnasses Aufhängen oder liegend Trocknen verlängern die Lebensdauer des Produkts. Die Kompressionsbekleidung kann jedoch auch in der Maschine im Schonwaschgang gewaschen und bei geringer Hitze im Trockner getrocknet werden. In diesem Fall sollte die Kompressionsbekleidung in einen Kissenbezug gelegt werden, um die Befestigungen fusselfrei zu halten und andere Kleidungsstücke nicht zu beschädigen. Wenn sich Fusseln auf den Bändern sammeln, können diese mit einer Pinzette entfernt werden.

Schonwaschgang

Nicht bleichen

Im Trockner bei geringer Hitze trocknen.

Nicht bügeln

Nicht chemisch reinigen

Nicht auswringen

Trageempfehlung

Lockern Sie die Bänder etwas während der Nacht. Bei Auftreten eines unangenehmen Gefühls während des Liegens, wird empfohlen das Fußteil abzulegen.

Bei auftretendem Schmerz, ist das Fußteil sofort abzulegen.

Bei korrektem Anlegen überlappen die Bänder leicht, sodass keine Lücken verbleiben.

Befestigen Sie die Bänder ausschließlich an der dafür vorgesehenen Stelle. Der Klett sollte niemals mit der Haut in Berührung kommen!

Hinweis zur individuellen Anpassung der Versorgung

Das Fußteil darf ausschließlich wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben angepasst werden.

Bei Modifizierungen jeglicher Art, die von der Gebrauchsanweisung abweichen, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Der circaid juxtafit ankle foot wrap kann auf die Fußgröße und -form des Patienten angepasst werden. Das Fußteil ist von medizinischen Fachpersonal anzupassen.

1* Fersenschale

2* Einkerbung

3* Schnittlinie

4* verstärkte Quernaht

5* Knöchelband

Siehe weitere Details in den Abschnitten Anpassung des Knöchelbandes und Anpassung der Fußlänge.

Anziehen des circaid® juxtafit® premium Fußteil mit individuell verstellbarer Fußlänge und geschlossener Ferse:

Schritt 1:

Ziehen Sie zuerst einen circaid Unterziehstrumpf an. Die Naht sollte nach außen zeigen. Stellen Sie sicher, dass der Unterziehstrumpf faltenfrei anliegt.

Schritt 2:

Gleiten Sie mit dem Fuß in das circaid juxtafit premium Fußteil mit individuell verstellbarer Fußlänge und geschlossener Ferse. Entrollen Sie die beiden Bänder an den Zehen und befestigen Sie diese mit fester und komfortabler Kompression an der gegenüberliegenden Seite. Halten und ziehen Sie das Knöchelband in die entgegengesetzte Richtung, während Sie das mittlere Band befestigen.

Schritt 3:

Das vordere Ende des Fußteils sollte mit dem Zehengrundgelenk abschließen. Lösen Sie nun die Fersenbänder und passen Sie diese so an, dass sie fest und komfortabel an der Ferse anliegen. Befestigen Sie diese auf den dafür vorgesehenen Gegenklett.

Schritt 4:

Nehmen Sie das Knöchelband und ziehen Sie es um den Knöchel mit fester und komfortabler Kompression. Befestigen Sie es auf dem vorgesehenen Gegenklett. Stellen Sie sicher, dass keine Falten oder Lücken entstanden sind. Passen Sie das Knöchelband gegebenenfalls bei auftretenden Lücken oder unangenehmen Druckpunkten an. Das Knöchelband sollte mit der circaid Beinversorgung überlappen.

Hinweis: Die Zugrichtung des Knöchelbands hängt davon ab, ob das Fußteil am linken oder rechten Fuß angelegt wird.

Justieren Sie die Bänder im Verlauf des Tages bei Bedarf nach, um eine feste und komfortable Kompression aufrecht zu erhalten.

Falls die Kompression deutlich während des Tragens zu- oder abnimmt, sollte diese nachjustiert werden. Bei auftretendem Schmerz, legen Sie das Fußteil sofort ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.

Ausziehen des circaid® juxtafit® premium Fußteil mit individuell verstellbarer Fußlänge und geschlossener Ferse:

Lösen Sie zuerst das Knöchelband und rollen Sie es zurück, um den Klettverschluss fusselfrei zu halten. Lösen Sie nun die beiden untersten Bänder an den Zehen und rollen Sie diese ebenfalls zurück.

Anziehen des circaid® juxtafit® premium Fußteil:

Schritt 1:

Ziehen Sie zuerst einen circaid Unterziehstrumpf an. Die Naht zeigt nach außen.

Schritt 2:

Entrollen Sie zunächst das unterste Band an den Zehen und befestigen Sie es locker an der Gegenseite des Fußteils, sodass eine Tasche entsteht, in die der Fuß hineingleiten kann. Gleiten Sie mit dem Fuß in die entstandene Öffnung wie in einen Pantoffel und drücken Sie die Ferse fest in die Fersenschale.

Schritt 3:

Das vordere Ende des Fußteils sollte mit dem Zehengrundgelenk abschließen.

Schritt 4:

Straffen Sie das unterste Band an den Zehen, sodass eine feste und komfortable Kompression erreicht wird.

Schritt 5:

Befestigen Sie das mittlere Band auf dem Gegenklett, während Sie das Knöchelband in die entgegengesetzte Richtung ziehen. Stellen Sie sicher, dass das mittlere Band mit fester aber komfortabler Kompression angelegt ist. Das Knöchelband sollte mit der circaid Beinversorgung überlappen.

Hinweis: Die Zugrichtung des Knöchelbands hängt davon ab, ob das Fußteil am linken oder rechten Fuß angelegt wird.

Justieren Sie die Bänder im Verlauf des Tages bei Bedarf nach, um eine feste und komfortable Kompression aufrecht zu erhalten.

Falls die Kompression deutlich während des Tragens zu- oder abnimmt, sollte diese nachjustiert werden. Bei auftretendem Schmerz, legen Sie das Fußteil sofort ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.

Ausziehen des circaid® juxtafit® premium Fußteil:

Lösen Sie das Knöchelband sowie das mittlere Band und rollen Sie diese zurück, um den Klettverschluss fusselfrei zu halten. Lockern Sie nun das unterste Band an den Zehen, sodass der Fuß leicht herausgezogen werden kann.

Anpassen der Fußlänge des circaid® juxtafit® Fußteil:

Durch die folgenden Maßnahmen wird die Fußlänge des circaid juxtafit premium ankle foot wrap gekürzt. Insgesamt kann es bis zu 3 cm gekürzt werden. (siehe Einkerbungen an beiden Seiten)

Schritt 1:

Mit der beigen Seite nach oben liegend, markieren Sie die gewünschte Länge.

Schritt 2:

Zeichnen Sie eine gerade Linie mittels der Sie das Fußteil kürzen wollen.

Schritt 3:

Schneiden Sie vorsichtig entlang der eingezeichneten Linie. Achten Sie dabei darauf, dass die verstärkte Naht des Klettverschlusses nicht durchgeschnitten wird.

Hinweis

Falls Sie mehrere circaid juxtafit Maß-Komponenten verwenden, befestigen Sie die Bänder, bei den überlappenden Stellen zwischen den einzelnen Komponenten, nur leicht, um weiterhin einen gradierten Druckverlauf zu erhalten. Stellen Sie bei den anderen Bändern eine feste und komfortable Kompression oder aber das verschriebene Kompressionsniveau ein.

circaid® juxtafit® premium foot options

Предназначение

circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap и circaid juxtafit premium ankle foot wrap - нерастяжимые компрессионные биндажи многоцветного индивидуального использования, предназначенные для лечения пациентов с венозными нарушениями, а также лимфатическими расстройствами. Компрессионные биндажи представляют собой серию лент, исходящих из центральной части изделий и последовательно накладываемых друг на друга в области от основания пальцев стопы до уровня чуть выше лодыжки.

Показания

- Лимфедема
- Другие формы отеков
- Лимфедема
- Варикоз
- Хроническое заболевание вен (ХЗВ)
- Венозный застой
- Недостаточность венозных клапанов
- Венозная недостаточность
- Посттромботический синдром
- Язвы вследствие венозного застоя
- Ангиодисплазия
- Венозная экзема
- Липодерматосклероз

Относительные противопоказания

В соответствии с существующими противопоказаниями, лечащий врач оценивает состояние пациента и соотносит потенциальную пользу от применения данного компрессионного изделия (например, при хронической венозной недостаточности) с возможными рисками терапевтического применения данного медицинского изделия пациентом.

- Нарушение или отсутствие чувствительности нижних конечностей
- Аллергические реакции на компоненты компрессионного изделия

Абсолютные противопоказания

Состояния, при которых использование компрессионных изделий абсолютно исключено, несмотря на наличие показаний (например, хроническая венозная недостаточность)

- Хронические облитерирующие заболевания артерий нижних конечностей средней и тяжелой степени
- Декомпенсированная сердечная недостаточность
- Септический флебит
- Синий болевой флебит
- Инфекция области голеностопного сустава и/или стопы.

Хранение



Хранить в сухом месте



Бережь от солнечного света

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации изделий circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap и circaid juxtafit premium ankle foot wrap при ежедневном использовании составляет не более 3 месяцев. Ввиду износа материала медицинская эффективность изделия может быть гарантирована только на указанные сроки эксплуатации при условии соблюдения рекомендаций, изложенных в настоящей инструкции по использованию.

Утилизация



Утилизировать с бытовыми отходами. К медицинским компрессионным изделиям не применяются специальные требования по утилизации.

Состав материала

circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap / circaid juxtafit premium ankle foot wrap

Полиуретан

Нейлон

Эластан

Полиэтилен



Данное изделие не содержит латекс.

Рекомендации по стирке

Изделие можно стирать в машине, используя деликатный режим и сушить при невысокой

температуре. При этом во избежание налипания ворса на застежки-липучки и повреждения другой одежды рекомендуется помещать изделие в защитную сетку.

Чтобы продлить срок службы изделия, его следует стирать вручную и сушить, не отжимая.



Машинная стирка в теплой воде



Не отбеливать



Сушить в сушильной машине при невысокой температуре



Не гладить



Не применять химчистку



Не отжимать

Указания по эксплуатации

Слегка ослабляйте ленты изделия в ночное время. Если Вы испытываете дискомфорт в положении лежа, рекомендуется снять изделие circaid ankle foot wrap.

Если Вы чувствуете боль, немедленно снимите изделие. При правильном расположении, ленты должны слегка перекрывать друг друга, между лентами не должно быть пустого пространства.

Не подворачивайте ленты. Застежка-липучка ни в коем случае не должна соприкасаться с кожей!

Инструкции по индивидуальному использованию

Изделие circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap не может быть разрезано или любым способом

модифицировано. В противном случае гарантия в 3 месяца теряет силу.

Изделие **circaid juxtafit premium ankle foot wrap** может быть изменено в соответствии с формой и длиной ноги пациента. Изделие **circaid juxtafit ankle foot wrap** должно быть сформировано медицинским работником. В противном случае гарантия в три месяца теряет силу.

При разрезании изделия необходимо соблюдать осторожность, чтобы не разрезать часть застежки-липучки с усиленным швом.

1* Задник

2* Отметка

3* Линия разреза

4* Усиленный шов

5* Лента для лодыжки

Более подробная информация приведена в разделе „Корректировка“

Надевание circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap

Шаг 1.

Сначала наденьте носок **circaid**. Шов на носке должен быть снаружи. Убедитесь, что на носке не образовалось складок.

Шаг 2.

Просуньте ногу в изделие **circaid juxtafit interlocking ankle foot wrap**. Разверните две ленты, которые находятся ближе всего к пальцам, и прикрепите их к противоположной стороне изделия, создавая сильную, но комфортную компрессию. В то время, когда Вы будете прикреплять вторую ленту,

потяните ленту для лодыжки в противоположном направлении.

Шаг 3.

Убедитесь, что стопа правильно размещена внутри изделия; передний край компрессионного изделия должен совпадать с основанием пальцев ноги. Отрегулируйте перекрывающиеся пяточные ленты, чтобы они плотно прилегали к задней части пятки и прикрепите к полоскам для фиксации, создавая сильную, но комфортную компрессию.

Шаг 4.

Открепите ленту для лодыжки, оберните ее вокруг лодыжки, обеспечивая сильную и комфортную компрессию, прикрепите ее к полоске для фиксации. Убедитесь в отсутствии пустых пространств. Откорректируйте ленту для лодыжки, если присутствуют пустоты или точки избыточного давления. Лента для лодыжки должна перекрывать компрессионное изделие **circaid** для голени.

Указание.

Лента для лодыжки должна вытягиваться с противоположной стороны, в зависимости от того, на какую ногу (правую или левую) надевается компрессионное изделие.

Шаг 5.

Поправляйте ленты по мере необходимости в течение дня, чтобы обеспечить устойчивую и комфортную компрессию.

Снятие circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap

Сначала открепите ленту для лодыжки и сверните ее внутрь, оберегая от ворсинок. Затем, ослабьте две ленты возле пальцев и сверните их внутрь. Не открепляйте пяточные ленты для более легкого повторного надевания.

Надевание circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap

Шаг 1.

Сначала наденьте носок circaid. Шов на носке должен быть снаружи. Убедитесь, что на носке не образовалось складок.

Шаг 2.

Разверните две ленты, которые находятся ближе всего к пальцам, и прикрепите их к противоположной стороне изделия, создавая форму тапочки. Вставьте ногу в верхнее отверстие, как при надевании тапочки, и плотно прижмите пятку к заднику.

Шаг 3.

Передний край изделия в области стопы должен быть выровнен по основанию пальцев ноги.

Шаг 4.

Натяните ленту, находящуюся ближе всего к пальцам, и обеспечьте сильную, но комфортную компрессию. Удерживая ленту для лодыжки в противоположном направлении, закрепите вторую ленту, создавая сильную, но комфортную компрессию. Если необходимо, откорректируйте ленту, находящуюся ближе всего к пальцам, добиваясь сильной, но комфортной компрессии.

Откорректируйте ленту для лодыжки, если наблюдаются пустоты или точки избыточного давления. Лента для лодыжки должна перекрывать компрессионное изделие circaid для голени.

Указание.

Лента для лодыжки должна вытягиваться с противоположной стороны, в зависимости от того, на какую ногу (правую или левую) надевается бандаж.

Шаг 5.

Регулируйте ленты по мере необходимости в течение дня, чтобы поддерживать сильную, но комфортную компрессию.

Изделие никогда не должно причинять боль. Давление должно быть сильным, но комфортным.

Снятие circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap

Сначала открепите ленту для лодыжки и вторую ленту, скатайте их внутрь, чтобы избежать налипания ворсинок на застежки-липучки. Затем ослабьте переднюю первую ленту изделия и circaid premium ankle foot wrap снимется как тапочка.

Корректировка изделия circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap

Посредством описанных ниже действий можно уменьшить длину стопы в компрессионном изделии circaid juxtafit premium ankle foot wrap максимально на 1,25 дюйма (3 см).

Шаг 1.

Отметьте желаемую длину на бежевой поверхности изделия.

Шаг 2.

Нарисуйте прямую линию в месте, где Вы хотите разрезать.

Шаг 3.

Аккуратно выполните разрез по нарисованной линии так, чтобы не разрезать часть застежки-липучки с усиленным швом.

Примечание.

При использовании изготовленного на заказ multiple circaid juxtafit, очень легко затягивайте нижние ленты для достижения необходимого градиента давления. Установите оставшиеся ленты на комфортном давлении достаточной силы или предписанном уровне давления.

circaid® juxtafit® premium dispositivos para pé

Finalidade

O dispositivo para o pé destina-se à utilização por um único doente, é reutilizável, não-invasivo e não estéril, desenhado para fornecer compressão ao pé e tornozelo para pacientes com distúrbios venosos e linfáticos. O dispositivo consiste numa peça com bandas inelásticas que partem do centro e que se justapõem. O dispositivo deve envolver o pé desde a base dos dedos até acima do tornozelo sobrepondo a peça da perna.

Indicações

- Obstrução linfática (linfedema)
- Outras formas de edemas
- Lipedema
- Varicose
- Doença venosa crónica (DVC)
- Estados de obstrução venosa
- Insuficiência venosa crónica (IVC)
- Insuficiência venosa
- Síndrome pós-trombótico
- Úlcera venosa devido à obstrução
- Angiodisplasia
- Eczemas venosas
- Lipodermatoesclerose

Contra indicações relativas

Devido a conhecidas contra-indicações, o médico deve ponderar o uso de um dispositivo compressivo adequado (para indicações como insuficiência venosa crónica, etc.) comparando o eventual risco e o benefício terapêutico do dispositivo.

- Diminuição ou ausência de sensação na perna

- Intolerância ao material

Contra indicações absolutas

A condição que completamente proíbe o médico de prescrever vestuário de compressão, apesar de uma indicação apropriada (por exemplo, insuficiência venosa crónica, etc.).

- Doença arterial periférica moderada ou severa
- Flebite séptica
- Flegmasia coerulea dolens
- Insuficiência cardíaca descompensada
- Presença de infecção no tornozelo e / ou no pé“

Conservação



Conservar em ambiente seco.



Proteger do calor e da exposição solar direta.

Durabilidade

Devido ao material têxtil com que são fabricados, a eficácia médica só pode ser garantida para um tempo útil definido, o que pressupõe um manuseio correto do dispositivo (ex: cuidados apropriados ao colocar e retirar, lavagem, etc.)

circaid juxtafit premium
interlocking(fecho em laço)
tornozelo/pé

circaid juxtafit premium
tornozelo/pé:

<3 meses - pressupõe um
manuseio correto do dispositivo

Destruição



Para destruir coloque no lixo doméstico. Não existem critérios

de destruição para este tipo de material.

Composição

circaid juxtafit premium
interlocking(fecho em laço)

tornozelo/pé

circaid juxtafit premium
tornozelo/pé.

Poliuretano

Nylon

Elastano

Polietileno



Não contem latex.

Instruções de lavagem

As peças podem ser lavadas na máquina, usando um programa suave, e secos a baixa temperatura.

Se lavar e secar na máquina recomenda-se a utilização de uma bolsa de lavagem em rede para não inutilizar o Velcro e não danificar outras peças de roupa.

Para prolongar a vida das peças lave à mão e pendure para secar, sem torcer.



Lavar na máquina numa temperatura baixa



Não usar branqueadores



Secar na máquina num programa de baixa temperatura



Não passar a ferro



Não limpar a seco



Não torcer

Recomendações de utilização

Durante a noite solte ligeiramente as bandas. Se sentir desconforto é recomendado retirar o dispositivo.

Quando as bandas estão corretamente colocadas devem

sobrepor-se ligeiramente, não deixando espaço entre elas.

Os velcros não devem nunca tocar na pele!

Instruções especiais

O circaid juxtafit premium interlocking(fecho em laço) tornozelo/pé não pode ser cortado ou modificado de nenhuma forma. Caso contrário caduca de imediato a garantia do fabricante.

Assegure-se que as costuras reforçadas dos fechos (velcro e almofadas) do material não são cortadas aquando da adaptação do juxtafit premium tornozelo/pé.

1* base do calcanhar

2* Entalhe

3* linha de corte

4* costuras cruzadas reforçadas

5* banda do tornozelo

Por favor veja os detalhes, em como ajustar o dispositivo no comprimento do pé.

O dispositivo circaid juxtafit tornozelo/pé, pode ser ajustado ao contorno e comprimento do pé do paciente. Deve ser aplicado por um profissional. Qualquer alteração posteriormente efetuada levará à anulação da garantia do produto.

Colocar o dispositivo circaid® juxtafit® interlocking (fecho em laço)tornozelo/pé:

Passo 1: Coloque primeiro a meia. Assegure-se de que fica sem pregas.

Passo 2: Faça deslizar o pé no dispositivo circaid juxtafit interlocking (fecho em laço) tornozelo/pé
Desenrole as duas bandas mais próximas dos dedos e fixe-as no lado oposto com uma

compressão firme e confortável. Enquanto fixa a segunda banda, puxe a banda do tornozelo na direção oposta, interlaçando-as

Passo 3: Assegure-se de que o pé está corretamente alinhado com o dispositivo do pé. O bordo dianteiro deve ficar alinhado com a base dos dedos. Ajuste as bandas do calcanhar interlaçando-as confortavelmente à volta da parte posterior do calcanhar e fixe-as nas almofadas de forma firme e confortável.

Passo 4: Destaque as bandas do tornozelo e puxe-as à volta do tornozelo de forma firme e confortável. Fixe-a na almofada. Assegure-se que não ficam espaços entre as bandas. Ajuste a banda do tornozelo se existirem espaços ou pontos de pressão muito intensos. A banda do tornozelo deve sobrepor a peça da perna.

Nota: A banda do tornozelo é puxada em direções diferentes dependendo do pé, esquerdo ou direito.

Passo 5: Se necessário, reajuste as bandas ao longo do dia para manter uma compressão firme e confortável.

Retirar o dispositivo circaid® juxtafit® premium interlocking(fecho em laço) tornozelo/pé:

Primeiro destaque as bandas do tornozelo e enrole-as sobre si mesmas para proteger as tiras de velcro. Finalmente desprenda as duas bandas mais próximas dos dedos e enrole-as também sobre si mesmas. Não desprenda as bandas do fecho em laço do

tornozelo do dispositivo para uma mais simples reaplicação.

Colocar o dispositivo circaid® juxtafit® premium tornozelo/pé:

Passo 1: Coloque primeiro a meia e assegure-se de que fica sem pregas.

Passo 2: Desenrole as duas bandas mais próximas dos dedos e fixe-as em direções opostas de forma a formar um tipo de chinelo e firmemente pressione o calcanhar na base pré formatada do calcanhar no dispositivo.

Passo 3: O bordo frontal da peça do pé deve ficar alinhado com a base dos dedos.

Passo 4: Ajuste a banda mais próxima dos dedos de forma firme e confortável.

Passo 5: Enquanto puxa a banda do tornozelo na direção oposta, fixe a segunda banda na almofada do lado oposto de uma forma firme e confortável. Se necessário, ajuste novamente as bandas mais próximas dos dedos. Reajuste a banda do tornozelo se existirem espaços entre elas. A banda do tornozelo deve sobrepor a peça circaid da perna.

Nota: A banda do tornozelo é ajustada em direções diferentes dependendo do pé, esquerdo ou direito.

Passo 6: Reajuste todas as bandas, se necessário, ao longo do dia de forma a manter a compressão firme e confortável.

Nunca deve sentir dores. Deve

sentir compressão firme mas de forma confortável.

Se a compressão aumentar ou diminuir visivelmente, reajuste as bandas. Se sentir alguma dor deve remover o dispositivo e consultar o seu médico.

Nota:

Solte ligeiramente as bandas durante a noite. Se o comprimento standard do dispositivo no pé for demasiado longo para uma aplicação correta, veja, por favor, as seguintes instruções de ajuste do comprimento do dispositivo.

Remover o dispositivo circaid® juxtafit® premium tornozelo/pé:

Primeiro destaque as bandas do tornozelo e enrole-as sobre si mesmas para proteger as tiras de velcro. Finalmente solte as bandas mais próximas dos dedos. O dispositivo circaid premium tornozelo/pé é retirado como um sapato.

Ajuste do comprimento do dispositivo circaid® juxtafit® premium tornozelo/pé:

Os próximos passos reduzirão permanentemente o comprimento do pé do dispositivo circaid juxtafit tornozelo/pé. O dispositivo pode ser cortado até 3 cm (ver entalhes de ambos os lados).

Passo 1: Com a face bege do dispositivo virada para cima marque o comprimento desejado.

Passo 2: Desenhe uma linha ligando os dois pontos anteriormente marcados.

Passo 3: Cuidadosamente corte sobre a linha desenhada,

assegurando-se que a costura reforçada da zona de velcro não é cortada.

circaid® juxtafit® premium foot options

Propósito

El pie foot wrap es para un solo paciente, reutilizable, no-invasivo, no-estéril, diseñado para proporcionar compresión en el pie y en el tobillo para pacientes con problemas venosos y linfáticos. El pie foot wrap está formado por una serie de bandas inelásticas yuxtapuestas que se extienden desde la parte central. Este vendaje envuelve el pie y está diseñado para cubrirlo desde la base de los dedos de los pies hasta el tobillo, solapándose con el legging.

Indicaciones

- Linfedema
- Otras formas de edemas
- Lipoedema
- Varicoso
- Insuficiencia venosa crónica (CVI)
- Congestión venosa
- Insuficiencia valvular venosa (VVI)
- Insuficiencia venosa
- Síndrome post-trombótico
- Úlcera venosa
- Angiodisplasia
- Eccema venoso
- Lipodermatoesclerosis

Contraindicación relativa

Debido a una contraindicación conocida, el doctor valorará la utilización de la compresión médica (para una indicación adecuada como la insuficiencia venosa crónica, etc) y comparará el posible riesgo con el efecto terapéutico beneficioso del producto.

- Disminución o ausencia de

sensación en la pierna.

- Intolerancia al material de compresión.

Contraindicación absoluta

La condición que prohíbe totalmente la utilización de una prenda de compresión a pesar de estar indicada (por ej. insuficiencia venosa crónica, etc.).

- Moderada y/o severa enfermedad arterial oclusiva
- Flebitis séptica
- Flegmasia cerulea dolens
- Fallo cardíaco congestivo descompensado
- Infección en el tobillo y / o en el pie

Instrucciones de almacenaje



Almacenar en lugar seco



Evitar la luz solar.

Vida útil

Debido al deterioro del material y de su eficacia médica solo se puede garantizar un vida útil definida. Esto supone una correcta utilización de la prenda (p.ej. cuidados adecuados, colocarla, y quitarla).

circaid juxtafit premium ankle foot wrap / circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap:

<3 meses - dependiendo del deterioro

Destrucción



Por favor destruya la prenda y tírela a la basura. No existe un criterio especial aplicada para las prendas de compresión médica.

Composición del material

circaid juxtafit premium
interlocking ankle foot wrap/
circaid juxtafit premium ankle
foot wrap:

Poliuretano
Nylon
Elastano
Polietileno



Esta prenda no contiene látex.

Instrucciones de lavado

La prenda se puede lavar en lavadora con un ciclo suave y secada en secadora utilizando un ciclo suave. Si lava la prenda en lavadora tienen que colocarla en una bolsa, para que no se enganchen los velcros y dañen las otras prendas. Para alargar la vida de la prenda se recomienda el lavado a mano y secado al aire.



Lavado en lavadora baja temperatura



No blanquear



Secadora, baja temperatura



No planchar



No lavar en seco



No estrujarla

Recomendación al ponerla

Afloje ligeramente las cinchas al llevarla por la noche. Si experimentara discomfort cuando está estirado en la cama, se recomienda quitar el vendaje del pie, ankle foot wrap. Si experimentara dolor, quite inmediatamente el ankle foot wrap. Cuando las cinchas están colocadas correctamente deberían solaparse ligeramente, no dejando espacio entre las

cinchas. No doble las cinchas. Los velcros nunca deberían tocar la piel!

Instrucciones de adaptación

La pieza del pie circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap no está diseñada para poder ser cortada o modificada, si lo hace la garantía solo serán tres meses.

Tenga cuidado de no cortar la costura reforzada cuando tenga que acortar el juxtafit premium afw.

1* soporte talón

2* muesca

3* línea de corte

4* costura reforzada

5* cincha tobillo larga

Vea los detalles en el ajuste de la longitud del pie.

La pieza del pie circaid juxtafit ankle foot puede ser hecha a medida para que se adapte a la longitud del pie y a su contorno.

La pieza del pie debería ser adaptada por un profesional médico. No siguiendo las instrucciones solo garantizamos tres meses la pieza del pie.

Colocación del circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap:

Paso 1:

Primero aplicar el calcetín circaid. Asegúrese de que no hayan arrugas en el calcetín.

Paso 2:

Deslice el pie dentro del circaid juxtafit interlocking ankle foot wrap. Desenrolle las dos cinchas cercanas a los dedos de los pies y fíjelas en el lado opuesto con una compresión firme y comfortable. Cuando fije la segunda cincha, estire la cincha del tobillo en

dirección opuesta.

Paso 3:

Asegúrese de que el pie está adecuadamente alineado con la pieza foot wrap. El borde frontal del foot wrap debería estar alineado con la base de los dedos de los pies. Ajustar las cinchas de cierre del tobillo firmemente alrededor del talón y fíjelas en las almohadillas con una compresión firme y comfortable.

Paso 4:

Desenganche la cincha del tobillo y estírela alrededor del tobillo con una compresión firme y comfortable. Fíjela en la almohadilla. Asegúrese de que no hay huecos. Tiene que ajustar de nuevo la cincha del tobillo si hubiera huecos o hubieran puntos de presión. La pieza del tobillo debería solaparse con la prenda circaid de pierna.

Nota:

La cincha del tobillo puede estirarse dependiendo de las diferentes longitudes del pie, derecho o izquierdo, al aplicar la prenda.

Paso 5:

Reajustar las cinchas las veces que sea necesario a lo largo del día, para mantener un nivel de compresión firme y comfortable.

Quitar la pieza del pie circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap:

Primero desenganchar la cincha del tobillo y doblarla sobre sí misma. Finalmente afloje las dos cinchas cercanas a los dedos de los pies y enróllelas en sí mismas. No quite las cinchas del talón para reaplicarlo más fácilmente.

Colocación del circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap:

Paso 1:

Aplicar el calcetín circaid primero. Asegúrese de que no haya arrugas en el calcetín.

Paso 2:

desenrolle la cincha cercana a los dedos de los pies y fíjela en lado opuesto para crear una zapatilla suave. Deslice el pie dentro de la zapatilla y presione firmemente el tobillo dentro del soporte del tobillo.

Paso 3:

El borde frontal de la pieza del pie debería estar alineado con la base de los dedos de los pies.

Paso 4:

Ajuste la cincha cercana a los dedos de los pies con una compresión firme y comfortable.

Paso 5:

Mientras estira la cincha del tobillo en dirección opuesta, fije la segunda cincha en la almohadilla opuesta con una firme y comfortable compresión. Si fuera necesario, ajuste la cincha cercana a los dedos de los pies con una compresión firme y comfortable. Ajuste la cincha del tobillo, si hubiera huecos o puntos de presión. La cincha del tobillo debería solaparse con la prenda circaid de pierna.

Nota:

La cincha del tobillo se puede estirar dependiendo de las diferentes tallas del pie, si es derecho o izquierdo al aplicar la prenda.

Paso 6: Reajustar las cinchas si fuera necesario a lo largo del día para mantener un nivel de compresión firme y confortable.

La prenda nunca debería hacer daño. Debería sentirse firme pero confortable.

Si la presión aumenta o disminuye notablemente durante el día, reajustar la prenda si fuera necesario. Si experimentara dolor, quitar inmediatamente la prenda y consultar al médico.

Nota:

Afloje ligeramente las cinchas por la noche. Si la longitud del pie estándar es demasiado larga, por favor, vea la siguiente página. Instrucciones para el ajuste de la longitud del pie.

Quitar el circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap:

Primero desenganchar la cincha del tobillo y la segunda cincha y doblarlas sobre sí mismas. Finalmente, afloje la cincha cercanas a los dedos de los pies. El circaid juxtafit premium ankle foot wrap se desliza como un zapato.

Ajuste de la longitud del circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap:

Los siguientes pasos reducirán permanentemente la longitud del pie circaid juxtafit premium ankle foot wrap. El afw puede ser recortada hasta 1.25" (3 cm) (mirar las muescas en ambos lados).

Paso 1:

Con la parte beige arriba, marque la longitud deseada.

Paso 2:

Dibuje una línea recta conectando las muescas.

Paso 3: Corte cuidadosamente siguiendo la línea del dibujo, estando seguros de no cortar la sección de la costura reforzada en el velcro.

circaid® juxtafit® premium foot options

Objectif

Le système d'enveloppement du pied est un dispositif prévu pour un seul patient, réutilisable, non invasif et non stérile, destiné à assurer la compression du pied et de la cheville chez les patients atteints de troubles veineux et lymphatiques. L'enveloppement du pied se compose d'une série de bandes non élastiques juxtaposées partant de la partie centrale du système de bandes. L'enveloppement entoure le pied, il est destiné à le recouvrir de la base des orteils jusqu'au-dessus de la cheville, chevauchant le legging.

Indications

- Œdème lymphatique
- Autres formes d'œdèmes
- Lipœdème
- Varices
- Insuffisance veineuse chronique (IVC)
- États congestifs veineux
- Insuffisance des valvules veineuses (IVV)
- Insuffisance veineuse
- Syndrome post-thrombotique
- Ulcère congestif veineux
- Angiodysplasie
- Eczéma veineux
- Lipodermatosclérose

Contre-indications relatives

En présence d'une contre-indication avérée, le médecin traitant envisage le port d'un système de compression médicale (pour une indication appropriée telle que l'insuffisance veineuse chronique, etc.) et évalue le

risque éventuel par rapport au bénéfice thérapeutique du dispositif médical.

- Diminution ou absence de sensations dans la jambe
- Allergie aux matériaux de compression.

Contre-indication absolue

Pathologie interdisant formellement le port de systèmes de compression médicale malgré une indication appropriée (par ex., insuffisance veineuse chronique, etc.).

- Maladie artérielle périphérique modérée et/ou sévère
- Phlébite septique
- Phlegmasia cerula dolens
- Insuffisance cardiaque congestive décompensée
- Infection de la cheville et/ou du pied

Instructions de stockage



Tenir à l'abri de l'humidité



Tenir à l'abri du soleil

Durée de vie

En raison de l'usure du matériau, l'efficacité médicale des systèmes ne peut être garantie que pendant une durée définie. Ceci suppose une manipulation correcte (par exemple, lors de l'entretien, de l'enfilage et du retrait).

enveloppement pied-cheville circaid juxtafit premium / enveloppement pied-cheville circaid juxtafit premium interlocking:
<3 mois - en fonction de l'usure

Élimination



Veuillez éliminer avec les ordures ménagères. Aucun critère particulier d'élimination n'est applicable aux systèmes de compression médicale.

Composition


enveloppement pied-cheville
circaid juxtafit premium
interlocking/
enveloppement pied-cheville
circaid juxtafit premium:
polyuréthane
nylon
élasthane
polyéthylène



Ce produit ne contient pas de latex.

Instructions de lavage


Les bandes peuvent être lavées en machine et séchées au sèche-linge avec le programme pour linge délicat. Il est recommandé de placer le dispositif dans une taie d'oreiller, afin de ne pas avoir de peluches sur les attaches Velcro et de prévenir l'endommagement éventuel des autres vêtements. Pour prolonger la durée de vie du dispositif, lavez-le à la main et faites-le sécher sur un étendoir.

 Lavage à la main à l'eau chaude

 Ne pas javelliser

 Séchage en machine à basse température

 Ne pas repasser

 Ne pas nettoyer à sec

 Ne pas essorer

Recommandation pour le port du système

Desserrez légèrement les bandes du système pendant la nuit. En cas de gêne lorsque vous êtes en position allongée, il est recommandé d'enlever l'enveloppement pied-cheville. En cas de douleur, enlevez immédiatement l'enveloppement.

Lorsque les bandes sont placées correctement, elles doivent légèrement se chevaucher, sans espace entre elles.

Ne pas insérer les bandes sous le legging. Les attaches Velcro ne doivent jamais être en contact avec la peau!

Instructions de personnalisation du système

Le système d'enveloppement pied-cheville circaid juxtafit premium interlocking n'est pas conçu pour être coupé ou modifié d'une quelconque manière; toute altération du produit entraînera l'annulation de la garantie limitée à trois mois.

Faites attention de ne pas couper la couture renforcée dans le matériel du crochet, lorsque vous raccourcissez l'enveloppement pied-cheville juxtafit premium.

1* Talon

2* Encoche

3* Ligne de coupe

4* Couture transversale renforcée

5* Bande de cheville longue

Voir les détails concernant l'ajustement de la longueur du pied.

L'enveloppement pied-cheville circaid juxtafit peut être coupé sur mesure, de manière à s'adapter à la pointure et au

contour du pied du patient. L'enveloppement pied-cheville wrap doit être ajusté par un professionnel de la santé. Toute action non conforme aux instructions entraînera l'annulation de la garantie limitée à trois mois

Enfilage de l'enveloppement pied-cheville circaid® juxtafit® premium interlocking:

Étape 1 :

Enfilez d'abord une chaussette circaid. Assurez-vous qu'il n'y a pas de plis dans la chaussette.

Étape 2 :

Faites glisser le pied dans l'enveloppement pied-cheville circaid juxtafit interlocking. Déroulez les deux bandes les plus proches des orteils et fixez-les au côté opposé, en exerçant une compression ferme et confortable. Tout en attachant la deuxième bande, tirez la bande de cheville dans la direction opposée.

Étape 3 :

Assurez-vous que le pied est correctement aligné dans le foot wrap. Le bord avant de l'enveloppement doit être aligné avec la base des orteils. Ajustez les bandes de talon qui s'imbriquent l'une dans l'autre de manière à ce qu'elles épousent l'arrière du talon et attachez-les aux coussinets en exerçant une compression ferme et confortable.

Étape 4:

Détachez la bande de cheville et tirez-la autour de la cheville, en exerçant une compression ferme et confortable Attachez-la au coussinet. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace. Ajustez la bande

de cheville si d'éventuels espaces ou points de pression apparaissent. La bande de cheville doit se chevaucher avec le système pour jambe circaid.

Note:

La bande de cheville peut être tirée d'un côté différent en fonction du pied, gauche ou droit, sur lequel le système est mis en place.

Étape 5 :

Selon besoin, réajustez les bandes durant la journée afin de maintenir un niveau de compression ferme et confortable.

Retrait de l'enveloppement circaid® juxtafit® premium interlocking:

Détachez d'abord la bande de cheville, puis repliez-la sur elle-même afin d'éviter l'apparition de peluches. Enfin, desserrez les deux bandes les plus proches des orteils et enroulez-les également sur elles-mêmes. Ne retirez pas les bandes de talon, cela facilitera la remise en place.

Enfilage de l'enveloppement pied-cheville circaid® juxtafit® premium:

Étape 1 :

Enfilez d'abord une chaussette circaid. Assurez-vous qu'il n'y a pas de plis dans la chaussette.

Étape 2 :

Déroulez la bande la plus proche des orteils et fixez-la au côté opposé pour créer une sorte de pantoufle. Glissez le pied dans la forme de pantoufle et appuyez fermement le talon dans la forme du talon.

Étape 3 :

Le bord avant de l'empêchement du pied doit être aligné sur la base des orteils.

Étape 4 :

Serrez la bande la plus proche des orteils pour obtenir une compression ferme et confortable.

Étape 5 :

Tout en tirant la longue bande de cheville dans la direction opposée, attachez la seconde bande sur le coussinet opposé avec une compression ferme et confortable. Si nécessaire ajustez la bande la plus proche des orteils, pour obtenir une compression ferme et confortable. Ajustez la bande de cheville si d'éventuels espaces ou points de pression apparaissent. La bande de cheville doit se chevaucher avec le système pour jambe circaid.

Note:

La bande de cheville peut être tirée d'un côté différent en fonction du pied, gauche ou droit, sur lequel le système est mis en place.

Étape 6 : Selon besoin, réajustez les bandes durant la journée afin de maintenir un niveau de compression ferme et confortable.

Le système ne doit pas occasionner de lésions. La sensation de compression doit être ferme mais confortable.

Si la pression augmente ou diminue significativement pendant la durée de port, réajustez le système selon les besoins.

En cas de douleur, enlevez immédiatement le système de bandes et consultez votre médecin.

Note:

Desserrez légèrement les bandes du système pendant la nuit. Si la longueur standard de l'empêchement du pied est trop longue pour obtenir un ajustement correct, consultez en page les instructions pour ajuster la longueur du pied.

Retrait de l'enveloppement pied-cheville circaid® juxtafit® premium:

Détachez d'abord la bande de cheville, puis la deuxième bande, et repliez-la sur elle-même afin d'éviter l'apparition de peluches. Finalement, desserrez la bande la plus proche des orteils. L'enveloppement pied-cheville circaid juxtalite se retire comme une chaussure.

Ajustement de la longueur du pied de l'enveloppement pied-cheville circaid® juxtafit® premium:

Les étapes suivantes vous permettent de réduire de manière permanente la longueur du pied de l'enveloppement pied-cheville circaid juxtafit premium. L'enveloppement pied-cheville peut être raccourci de 3 cm maximum (voir les encoches des deux côtés).

Étape 1 :

Le côté beige étant dirigé vers le haut, marquez la longueur désirée.

Étape 2 :

Dessinez une ligne droite reliant les encoches.

Étape 3 : Coupez soigneusement le long de la ligne dessinée, en vous assurant de ne pas couper la partie à couture renforcée du matériel Velcro.

circaid® juxtafit® premium foot options

Doel

Het verband is een medisch hulpmiddel geschikt voor één patiënt. Hier is herbruikbaar, niet invasief, niet steriel en ontworpen om bij patiënten met veneuze en lymfeproblemen druk op de voet en enkel uit te oefenen. Het verband bestaat uit een aantal naast elkaar gelegen inelastische banden, die dwars op de middenstrook zijn geplaatst. Het verband zit rond de voet en is ontworpen om de voet van het begin van de tenen tot net boven de enkel te bedekken en de legging te overlappen.

Indicaties

- Lymfoedeem
- Andere vormen van oedeem
- Lipoedeem
- Spataderen
- Chronische venenaandoening (CVI)
- Veneuze stuwingsituaties
- Veneuze klepinsufficiëntie (VVI)
- Veneuze insufficiëntie
- Posttrombotisch syndroom
- Veneuze stwingulcers
- Angiodysplasie
- Venus eczeem
- Lipodermatosclerose

Relatieve contra-indicaties

Als er sprake is van een bekende contra-indicatie weegt de behandelend arts het mogelijke risico van het dragen van een compressieverband af tegen het therapeutisch effect hiervan bij een passende indicatie, zoals chronische veneuze insufficiëntie.

- Minder of geen gevoel in het been
- Het niet verdragen van het compressiemateriaal

Absolute contra-indicaties

- Aandoeningen die het dragen van een compressieverband niet toelaten, ondanks de passende indicatie (zoals chronische veneuze insufficiëntie).
- Matig ernstige en/of ernstige perifere arteriële aandoening
 - Aderontsteking (septische flebitis)
 - Flegmasie cerulea dolens (vorm van diepveneuze trombose)
 - Gedecompenseerd hartfalen
 - Een infectie in de enkel en/of voet

Bewaarvoorschriften



Op een droge plaats bewaren



Buiten het bereik van hitte en ontstekingsbronnen houden

Levensduur

Omdat het materiaal aan slijtage onderhevig is, kan de medische werkzaamheid slechts voor een bepaalde periode worden gegarandeerd. Als het verband gedurende die periode tenminste correct wordt gebruikt (goed wordt verzorgd en om- en afgedaan).

circaid juxtafit premium ankle foot wrap / circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap:
<3 maanden - afhankelijk van de slijtage

Verwijdering



Het verband kan bij het huishoudelijk afval. Voor het weggoaien van compressieverbanden gelden geen bijzondere eisen.

Samenstelling

circaid juxtafit premium
interlocking ankle foot wrap/
circaid juxtafit premium ankle
foot wrap:
polyurethaan
nylon
elastan
polyethyleen



Bevat geen latex.

Wasvoorschriften

Het verband kan in de wasmachine, op een fijnwasprogramma en in de droger op een lage temperatuur. Bij het wassen in de machine raden we u aan om het verband in een kussensloop te doen om het klittenband pluisvrij te houden en beschadiging van ander wasgoed te voorkomen. Voor een langere levensduur met de hand wassen en hangend laten drogen.

 Machine wasbaar

 Niet bleken

 Kan in de droger, op een lage temperatuur

 Niet strijken

 Niet laten stomen

 Niet uitwringen

Aanbevelingen voor het dragen

Doe de banden iets losser voor de nacht.

Het wordt aangeraden om het voetverband uit te trekken als het niet prettig draagt bij het liggen.

Bij pijnklachten de banden losser vastzetten. Bij aanhoudende pijn het verband verwijderen en contact opnemen met voorschrijver of arts.

De banden zitten goed als ze elkaar enigszins overlappen en er geen ruimte is opengelaten tussen de banden.

De banden niet instoppen. Het klittenband mag nooit direct op de huid zitten!

Voetverband passend maken

De circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap is niet ontworpen om op maat geknipt te worden of op enigerlei wijze te worden aangepast. Als dit wel gebeurt, vervalt de garantie van drie maanden.

Pas op dat u het verstevigde inzetstuk met klittenband niet doorknipt bij het inkorten van de juxtafit premium afw.

1* hielstuk

2* inkeping

3* kniplijn

4* verstevigd inzetstuk

5* lange enkelband

Zie informatie over het aanpassen van de voetlengte.

De circaid juxtafit ankle foot wrap kan aangepast worden aan de schoenmaat en de vorm van de voet.

De ankle foot wrap moet passend gemaakt worden door een medisch deskundige.

Als de instructies niet worden opgevolgd, vervalt de garantie van drie maanden.

De circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap: aantrekken:

Stap 1: Trek eerst een circaid sok aan. Zorg dat er geen plooien in zitten.

Stap 2:

Schuif de voet in de circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap:

Rol de twee banden af die het dichtst bij de tenen zitten en zet ze aan de andere kant zo vast dat ze een stevige en comfortabele druk geven. Bevestig de tweede band terwijl u de enkelband in tegenovergestelde richting trekt.

Stap 3:

Zorg ervoor dat de foot wrap goed gepositioneerd is. De voorste rand van de foot wrap moet bij het begin van de tenen zitten.

Stel de vormsluitende hielbanden bij zodat ze goed op hiel aansluiten en zet ze zo op het klittenband vast dat ze een stevige en comfortabele druk geven.

Stap 4:

Maak de enkelband los en trek deze rond de enkel met een stevige en comfortabele druk. Zet de enkelband vast aan het klittenband. Zorg dat er geen ruimte wordt opengelaten. Stel de enkelband bij als er ruimte is opengelaten of als de band ergens te strak zit. Zorg ervoor dat de enkelband het circaid beenverband overlapt.

Opmerking:

Voor de linker- en rechervoet wordt de enkelband vanaf een

andere kant uitgetrokken.

Stap 5:

Stel de banden gedurende dag zo nodig bij om een stevige en comfortabele druk te houden.

De circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap uittrekken:

Eerst de enkelband losmaken en terugvouwen om het klittenband plusvrij te houden.

Als laatste de twee banden losmaken die het dichtst bij de tenen zitten en deze ook terugvouwen.

De hielbanden kunnen blijven zitten, zodat de foot wrap weer gemakkelijk aangetrokken kan worden.

De circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap aantrekken:

Stap 1:

Trek eerst een circaid sok aan. Zorg dat er geen plooien in zitten.

Stap 2:

Rol eerst de band uit die het dichtst bij de tenen zit en zet deze aan de andere kant vast om een soort slipper te maken. Schuif de voet in de 'slipper' en druk de hiel stevig in het hielstuk.

Stap 3:

De voorste rand van het voetstuk moet bij het begin van de tenen zitten.

Stap 4:

Trek de band aan die het dichtst bij de tenen zit tot u een stevige en comfortabele druk voelt.

Stap 5:

Bevestig de tweede band tot u een stevige en comfortabele druk voelt, terwijl u de bovenste enkelband in tegenovergestelde richting trekt.

Stel zo nodig de band bij die het dichtst bij de tenen zit tot u een stevige en comfortabele druk voelt.

Stel de enkelband bij als er ruimte is opengelaten of als de band ergens te strak zit.

Zorg ervoor dat de enkelband het circaid beenverband overlapt.

Opmerking:

Voor de linker- en rechervoet wordt de enkelband vanaf een andere kant uitgetrokken.

Stap 6: Stel de banden gedurende dag zo nodig bij om een stevige en comfortabele druk te houden.

Het verband dient stevig, maar wel comfortabel te zitten.

Als de druk tijdens het dragen aanmerkelijk groter of lager wordt, het verband bijstellen tot de juiste druk wordt verkregen. Bij pijnklachten de banden losser zetten. bij aanhoudende pijn het verband verwijderen en contact opnemen met voorschrijver of arts.

Opmerking:

Doe de banden iets losser voor de nacht. Als de standaard lengte van het voetstuk te lang is voor een goede pasvorm kijk dan op de volgende pagina voor instructies over het aanpassen van de voetlengte.

De circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap uittrekken:

Eerst de enkelband losmaken en terugvouwen om het klittenband pluisvrij te houden.

Als laatste de band losmaken die het dichtst bij de tenen zit.

De circaid juxtafit premium ankle foot wrap glijdt als een schoen van de voet af.

Voetlengte aanpassen van de circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap:

De voetlengte van de circaid premium ankle foot wrap wordt als volgt definitief ingekort.

De foot wrap kan maximaal 3 cm worden ingekort (zie inkepingen aan beide zijden).

Stap 1:

Teken de gewenste lengte af met de beige kant naar boven.

Stap 2:

Trek een rechte lijn tussen de inkepingen.

Stap 3: Knip voorzichtig langs de afgetekende lijn en pas op dat u het verstevigde inzetstuk met klittenband niet doorknipt.

circaid® juxtafit® premium piede

Caratteristiche

Questo tutore è ideato per fornire la compressione adeguata su piede e caviglia ai pazienti con patologie linfatiche. Deve essere indossato sempre dallo stesso paziente ma può essere riutilizzato più volte. Il tutore è composto da una fascia a corta elasticità con velcro che consente di bendare il piede dalla base delle dita fin sopra la caviglia.

Indicazioni

- Linfedema
- Altre forme di edemi
- Lipedema
- Varicosi
- Insufficienza venosa cronica (CVI)
- Condizioni di ristagno venoso
- Insufficienza valvolare venosa (VVI)
- Insufficienza venosa
- Sindrome post-trombotica
- Ulcera da stasi venosa
- Angiodisplasia
- Eczema venoso
- Lipodermatosclerosi

Controindicazioni relative

In presenza di controindicazioni relative, lo specialista farà una valutazione rischi/benefici prima di prescrivere il tutore.

- Diminuzione o assenza della sensibilità delle gambe.
- Intolleranza ai materiali

Controindicazioni assolute

Non è possibile indossare il tutore in presenza di: patologie arteriose periferiche gravi; flebiti settiche; Phlegmasia cerula

dolens; scompenso cardiaco; infezioni alla gamba e/o caviglia e/o piede

Modalità di conservazione



Conservare in luogo fresco.



Mantenere il tutore lontano dal sole.

Durata

L'efficacia medica può essere garantita solo per il periodo sotto indicato in quanto il tutore è soggetto a continui adattamenti con le bande a velcro. La durata della compressione dipende anche dal corretto utilizzo del tutore (es. cura adeguata, attenzione nell'indossare e sfilare il tutore).

circaid juxtafit premium caviglia/piede / circaid juxtafit premium piede con tallone:
<3 mesi - dipende dalla frequenza d'uso e conseguente logoramento

Smaltimento



Per lo smaltimento utilizzare la raccolta indifferenziata. Non esistono criteri speciali per lo smaltimento dei prodotti compressivi medicali.

Composizione dei materiali

circaid juxtafit premium caviglia piede con tallone - circaid juxtafit premium caviglia/piede
poliuretano
nylon
elastane
polietilene





Il tutore non contiene lattice

Istruzioni per il lavaggio

Il tutore può essere lavato in lavatrice con un programma per delicati e asciugato non alla luce diretta del sole. Se si sceglie il lavaggio in lavatrice, si consiglia di chiudere il tutore nella federa di un cuscino per preservare il velcro da eventuale polvere e sporco e per proteggere gli altri capi. Per allungare la vita del tutore, si consiglia di lavare a mano senza strizzare.

 Lavabile in lavatrice, acqua tiepida

 non candeggiare

 non mettere in asciugatrice

 non stirare

 non lavare a secco

 non strizzare

Raccomandazioni per l'uso

Assicurarsi sempre di applicare la compressione prescritta dal medico. Se il tutore è indossato durante la notte, allentare leggermente le fasce a velcri. In caso di dolore, rimuovete immediatamente il tutore. Se il tutore è posizionato correttamente, le fasce si sovrapporranno leggermente senza lasciare spazi. Il velcro non deve mai toccare la pelle.

Avvertenze sull'alterazione del prodotto:

circaid juxtafit premium caviglia/piede con tallone non è predisposto per poter essere tagliato o modificato; se viene tagliato, decade la validità della garanzia di 3 mesi.

Tuttavia è possibile accorciare la lunghezza del piede e della fascia superiore del juxtafit premium caviglia/piede. In questo caso fate attenzione a non tagliare la cucitura rinforzata 1* tallone 2* segno 3* zona da tagliare 4* cucitura rinforzata 5*fascia lunga per la caviglia. Si vedano i dettagli su come tagliare il tutore piede. circaid juxtafit caviglia/piede può essere tagliato per adattare la misura al piede del paziente. E' preferibile farlo indossare per la prima volta da personale specializzato. Effettuare modifiche diverse da quelle indicate nelle istruzioni determina l'annullamento della garanzia di 3 mesi.

Come indossare circaid® juxtafit® premium caviglia/piede:

Fase 1: Indossate prima il calzino circaid assicurandosi che non ci siano grinze.

Fase 2: Inserite il piede nel circaid. Srotolate le due fasce in prossimità delle dita e allacciatele attorno al piede con una compressione salda, ma confortevole. Mentre allacciate la seconda fascia, tenete tirata quella alla caviglia.

Fase 3: Assicuratevi che la parte anteriore del tutore sia ben allineata alla base delle dita del piede. Il bordo superiore del tutore deve essere anche allineato alla base delle dita. Tirate le fasce attorno al tallone e attaccatele al tutore con una compressione salda, ma confortevole.

Fase 4: Arrotolate adesso la fascia attorno alla caviglia. Accertatevi che non vi siano spazi vuoti tra le fasce. La fascia alla caviglia deve sovrapporsi al circaid juxtafit gamba.

Nota:
la fascia per la caviglia può essere avvolta sul lato sinistro o destro a seconda del piede su cui viene applicato il tutore

Fase 5: Regolate le fasce secondo necessità nel corso della giornata, per mantenere una compressione costante.

Come togliere circaid® juxtafit® premium caviglia/ piede con tallone:

Allentate la fascia alla caviglia e le fasce in prossimità alle dita del piede. Riavvolgetele su se stesse per preservarle dalla polvere. Per facilitare le successive applicazioni, non rimuovete la fascia sul tallone.

Come indossare circaid® juxtafit® premium caviglia/ piede:

Fase 1: Indossate prima il calzino circaid assicurandosi che non ci siano pieghe o grinze.

Fase 2: Srotolate la fascia del tutore più vicina alle dita e fissate il velcro al lato opposto, creando una specie di pantofola. Infilate il piede posizionando bene il tallone alla base del tutore.

Fase 3: il bordo superiore del tutore deve essere allineato alla base delle dita.

Fase 4: Stringete la fascia più vicina alle dita con una compressione salda, ma confortevole.

Fase 5: Mentre tirate la fascia alla caviglia verso il lato opposto, attaccate la seconda fascia con una compressione salda e confortevole.

Nota:
la fascia per la caviglia può essere avvolta sul lato sinistro o destro a seconda del piede su cui viene applicato il tutore

Fase 6: Regolate le fasce secondo necessità nel corso della giornata, per mantenere una compressione costante.

Il tutore non deve far male. Deve sentirsi saldo ma confortevole.

Se la compressione aumenta o diminuisce notevolmente quando il tutore è indossato, riaggiustatelo secondo necessità. In caso di dolore, rimuovete immediatamente il tutore e consultate il medico.

Nota:
Se il tutore è indossato durante la notte, allentate leggermente le fasce a velcri. Se la lunghezza del piede è troppo lunga, vi preghiamo di leggere le istruzioni pratiche su come modificarla.

Come rimuovere circaid® juxtafit® premium caviglia/ piede:

Togliete prima la fascia lunga alla caviglia e poi la seconda fascia sul dorso del piede. Riavvolgete le due fasce su se stesse per preservarle dalla polvere e dallo sporco. Infine, allentate la fascia anteriore del piede. circaid juxtafit premium caviglia/piede si toglie come una scarpa.

**Come tagliare circaid®
juxtafit® premium caviglia/
piede:**

La seguente procedura ridurrà in maniera permanente la lunghezza del piede del circaid juxtafit premium caviglia/piede. Il tutore può essere tagliato fino a 3 cm (vedere le tacche su entrambi i lati)

Fase 1: Sul lato beige del tutore marcate il punto dove si desidera tagliare.

Fase 2: Tracciate quindi una linea retta della parte da eliminare.

Fase 3: Tagliate con prudenza lungo la linea tracciata, assicurandovi di non tagliare la cucitura rinforzata del velcro.

circaid® juxtafit® premium fotdelar

Syfte

Denna produkt ska användas för en patient, återanvändbar, icke invasiv, icke steril produkt som ger kompression vid fot och vrist till patienter med venösa eller lymfatisk problematik.

Produkten består av ett antal icke elastiska band som utgår ifrån produktens centrum.

Produkten omsluter foten och är designad att täcka området mellan tåbasen och vristen, överlappandes circaid-produkt för underbenet.

Indikationer

- Lymfödem
- Andra ödemformer
- Lipödem
- Äderbräck
- Kronisk venös insufficiens (CVI)
- Venösa stasistillstånd
- Venklaffinsufficiens (VVI)
- Venös insufficiens
- Posttrombotiskt syndrom
- Venös stasulceration
- Angiodysplasi
- Venösa eksem
- Lipodermatoskleros

Relativ kontraindikation

Vid någon av dessa kontraindikationer ska sjukvårdspersonalen dock väga fördelen med att använda produkten vid lämplig indikation, exempelvis kronisk venös insufficiens, mot kontraindikationen.

- Minskad känsel (måttlig eller påtaglig) i benet
- Generell intolerans mot kompressionsmaterial

Absolut kontraindikation

Kontraindikationer som förbjuder användning av medicinska kompressionsmaterial trots passande indikation, exempelvis kronisk venös insufficiens.

- Måttlig till svår perifer arteriell sjukdom
- Septisk flebit
- Phlegmasia cerula dolens
- Hjärtsvikt
- Infektion i vristen och / eller foten

Förvaras



Förvaras torrt



Ej i solljus.

Livslängd

Detta förutsätter dock korrekt handhavande (ordentlig skötsel, på- och avtagning).

circaid juxtafit premium ankle foot wrap / circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap:
<3 månader - beroende på skötsel

Återvinning



Denna produkt kan slängas i hushållsoporna. Sorteras vid behov som brännbart.

Materialsammansättning

circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap/
circaid juxtafit premium ankle foot wrap
Polyuretan
Nylon
Elastan
Polyeten





Denna produkt innehåller ej latex.

Tvättinstruktioner


Denna produkt kan tvättas i tvättpåse i maskin på skonsamt program samt torkas i torktumlare på låg temperatur. För att förlänga livslängden på produkten rekommenderas handtvätt samt plantorkning på torkställ.


 Maskintvättas varmt

 Använd ej blekmedel

 Torktumlas på låg temperatur

 Får ej strykas

 Får ej kemtvättas

 Vrid ej ur vattnet ur produkten

Rekommendation för användning

Kontrollera alltid att korrekt ordinerad kompression appliceras.

Lossa försiktigt på kardborrebanden vid användning nattetid. Om du upplever obehag från produkten när du ligger ned rekommenderar vi att du tar av ankle foot wrap (afw).

Om du upplever eventuell smärta, tag omedelbart av ankle foot wrap (afw).

När kardborrebanden är applicerade på ett korrekt sätt ska de överlappa varandra utan mellanrum.

Kardborrebanden får aldrig vidröra huden!

Att modifiera produkten

circaid juxtafit premium interlocking ankle foot wrap (afw) får ej modifieras eller ändras. Om så är fallet upphör garantin att gälla.

Utbildad sjukvårdspersonal måste vara försiktig så att inte den förstärkta sömmen i kardborrebandet klipps av vid förkortning av produkten.

1* Häldel

2* Markering

3* Klipplinje

4* Förstärkt söm

5* Långt vristband

Se detaljer under stycket för Justering av fotlängden.

circaid juxtafit ankle foot wrap (afw) kan modifieras för att bättre passa patientens fot. Detta får endast ske med hjälp av utbildad sjukvårdspersonal. I annat fall upphör garantin att gälla.

Påtagning av circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap:

Steg 1:

Tag först på circaid understrumpa i bomull. Kontrollera noga att det inte bildats några veck.

Steg 2:

Sätt in foten i circaid juxtafit interlocking ankle foot wrap (afw). Fäst först de två kardborrebanden vid tårna på motsatt sida av materialet med kännbar men komfortabel kompression. Ta tag i vristbandet samtidigt som du fäster det andra kardborrebandet (näst längst mot tårna).

Steg 3:

Säkerställ att foten är korrekt placerad i afw. Den främre delen

av afw ska ligga i linje med tåbasen. Justera interlocking hälbanden för optimal passform runt hälen och fäst dem på avsedd plats med kännbar men komfortabel kompression.

Steg 4:

Lossa vristbandet och dra det runt vristen med kännbar men komfortabel kompression. Fäst vristbandet på avsedd plats. Säkerställ att det inte bildats några mellanrum. Justera vristbandet om det bildats några mellanrum. Vristbandet ska överlappa circaid-produkten för ben.

Observera:

Vristbandet kan hamna på vänster eller höger sida beroende på vilken fot, vänster eller höger, som produkten används till.

Steg 5: Justera kardborrebanden under dagen för att bibehålla optimal kompression.

Avtagning av circaid® juxtafit® premium interlocking ankle foot wrap:

Lossa först vristbandet och rulla ihop det så att det inte skadar textilier. Lossa sedan kardborrebanden närmast tårna och rulla även ihop dessa. Lossa ej hälband eftersom detta försvårar nästkommande påtagning.

Påtagning av circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap:

Steg 1:

Tag först på circaid understrumpa i bomull. Kontrollera noga att det inte bildats några veck.

Steg 2:

Fäst först de två kardborrebanden vid tårna på motsatt sida av materialet med kännbar men

komfortabel kompression. För in foten och placera hälen på avsedd plats.

Steg 3:

Den främre delen av produkten ska vara justerad i linje med tåbasen.

Steg 4:

Justera kardborrebanden längst mot tårna så att kompressionen blir kännbar men komfortabel.

Steg 5:

Under tiden som du fattar tag i och drar i vristbandet, håll emot genom att fatta tag i det andra kardborrebandet. När vristbandet fästs ska en kännbar med komfortabel kompression upplevas. Om nödvändigt, justera kardborrebanden längst mot tårna. Justera vristbandet om det bildats några veck eller mellanrum. Vristbandet ska överlappa circaid-produkt för underbenet.

Observera:

Vristbandet kan hamna på vänster eller höger sida beroende på vilken fot, vänster eller höger, som produkten används till.

Steg 6: Justera kardborrebanden under dagen för att bibehålla optimal kompression.

Produkten ska inte orsaka smärta. Den ska ge kännbar kompression men alltid vara komfortabel.

Justera kardborrebanden om du upplever att kompressionen förändras kännbart under användning. Om du upplever smärta i samband med användning ska produkten tas av

och sjukvårdspersonal kontaktas.

Observera:

Lätta något på kardborrebanden vid bruk nattetid. Om längden på produkten är för lång kan den förkortas. Vänligen läs vidare i avsett stycke för instruktioner.

Avtagning av circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap (afw):

Lossa först vristbandet och sedan det andra bandet. Rulla ihop kardborrebanden så att de inte skadar textilier.

Slutligen lossas kardborrebandet närmast tårna. circaid juxtafit premium ankle foot wrap (afw) kan nu tas av lika enkelt som en toffla.

Justering av fotlängden på circaid® juxtafit® premium ankle foot wrap:

Följande steg kommer att permanent förkorta fotlängden på circaid juxtafit premium ankle foot wrap (afw). Afw kan förkortas upp till 3 cm (se markeringarna på båda sidor).

Steg 1:

Lägg produkten med den beige sidan upp. Markera önskad längd.

Steg 2:

Dra en rak linje mellan markeringspunkterna.

Steg 3: Klipp försiktigt längs linjen. Säkerställ att du inte klipper igenom den förstärkta sömmen i kardborrebandet.

circaid® juxtafit® premium foot options

Anvendelse

Fod bandagen er designet til at give kompression til patienter med venøse og lymfatiske lidelser. kompressionsbandagen består af en række juxtapositionerede, uelastiske remme, der strækker sig fra den centrale del af bandagen. Bandagen er designet til at komprimere på foden.

Indikationer

- Lymfødem
- Andre former for ødemer
- Lipødem
- Åreknuder
- Kroniske venesygdomme (CVI)
- Venøse blokadetilstande
- Venøs klapinsufficiens (VVI)
- Venøs insufficiens
- Posttrombotisk syndrom
- Venøs blokadeulcus
- Angiodysplasi
- Venøse eksemer
- Lipodermatosklerose

Relative Kontraindikationer

Ved kendt kontraindikation er det altid behandleren der bør vurdere om patienten kan anvende et medicinsk kompressionsprodukt i forbindelse med lymfødem. Her vurderes den medicinske effekt og terapeutiske fordele.

- nedsat eller manglende følelse.
- Allergi mod materialet i bandagen.

Kontraindikationer

En tilstand, hvor det frarådes at anvende medicinsk kompression trods egnet indikation.

- Svær perifer arteriel sygdom

- Dekompenseret hjertesvigt
- Septisk årebetændelse
- Phlegmasia cerula dolens
- Moderat perifer arteriel sygdom
- Akut infektion

Opbevaring og holdbarhed



Opbevares på et tørt sted.



Undgå at udsætte produktet for sollys.

Garanti.

Garantien forudsætter at produktet har været anvendt korrekt (Pleje, vask, af- og påtagning samt opbevaring).

circaid juxtafit premium
interlocking ankel fod del/
circaid juxtafit premium ankel
fod del :
<3 måneder - afhænger af
slitagen

Bortskaffelse.



Kompressionsbandagen kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Der findes ingen særlige bortskaffelsesregler for medicinske kompressionsprodukter.

Materiale sammensætning

circaid juxtafit premium
interlocking ankel fod del/
circaid juxtafit premium ankel
fod del
Polyurethane
Nylon
Elastane
Polyethylene



Latex frit

Vaskeanvisning.

Kompressionsproduktet kan håndvaskes eller alternativt maskinvaskes på skåneprogram. Vi anbefaler at bruge vaskepose eller alternativt et pudebetræk. Dette for at beskytte velcroen ved vask. Dryptørring eller alternativt tørretumbles ved lav varme.



Maskin vask
skåneprogram.



Må ikke bleges.



Tørretumbling ved lav
varme.



Må ikke stryges.



Må ikke renses (kemisk)



Må ikke vrides.

Brugsanvisning.

Sørg altid for, at det korrekte, ordinerede kompressionstryk anvendes (mmHg). circaid kan anvendes om natten, med et lavere kompressionstryk. Ved aftagning løsnes velcroremmene en for en.

Hver lodret BPS streg, markeret på remmene, kan være i en anden placering på benet afhængigt af benets omkreds og form. De behøver ikke nødvendigvis at være i en lige linie ned foran benet. Hvis man oplever smerter, bør man straks fjerne bandagen for at lokalisere en evt. årsag. Remmene er placeret korrekt når de overlapper hinanden en anelse. Der må ikke være luft mellem overlapningerne. Velcroen må ikke sættes så den kommer i kontakt med huden.

Instruktion Tilpasning

circaid juxtafit premium interlocking ankel fod del er ikke egnet til at blive klippet i, eller på anden måde ændret. Garantien bortfalder, hvis dette sker.

Pas på ikke at klippe i den forstærkede søm ved velcromaterialet på juxtafit premium afw/ Ankel fod del.

1* Hæl kant

2* Hak

3* Klippe linje

4* Forstærket syning

5* lang ankel-rem

Se detaljer under Fodlængde justering

Påtagning circaid®

juxtafit®premium

interlocking ankel fod del:

Trin 1: Træk linerstrømpen eller circaid

ankelkompressionsstrømpe på.

Der må ikke være rynker eller folder på strømpen.

Trin 2:

Stik foden ned i circaid juxtafit interlocking ankel fod del. Klargør de to remme, tættest på tæerne og sæt dem fast på hver side af foden med et komfortabelt kompressionstryk. Mens du du fæstner den anden rem trækker du i ankelremmen så den kommer i den rigtige retning.

Trin 3:

Sørg for, at fod delen er korrekt justeret inden brug. Den forreste kant af fod delen skal flugte med tæernes grundled. Juster interlocking-remmene bag malleolerne for at få korrekt kompression i hælområdet. Remmene fæstnes på hver side af hælen med et fast og komfortabelt kompressionstryk.

Trin 4:

Klargør ankelremmen og træk den rundt om ankelen med et fast og komfortabelt kompressionstryk. Remmen fæstnes. Tjek at der ikke er huller eller luft mellem remmene. Ankelremmen skal overlappe circaidbandagen.

Bemærk:

Ankelremmen skal trækkes fra højre /venstre alt afhængig af, hvilken fod højre/ venstre bandagen skal bruges til. Ankelremmen skal overlappe circaidbandagen på underbenet.

Trin 5: Juster remmene i løbet af dagen, så du hele tiden har et komfortabelt kompressionstryk.

**Aftagning circaid®
juxtafit® premium**

interlocking ankel fod del:

Først løsnes alle velcroremmene. Fold remmene ind på sig selv. Dette for at holde velcroen fnugfri. Til slut åbnes den forreste rem og bandagen tages som en sko.

**Påtagning circaid® juxtafit®
premium ankel fod del:**

Trin 1: Træk linerstrømpen eller circaid ankelkompressionsstrømpe på. Der må ikke være rynker eller folder på strømpen.

Trin 2: Klargør velcro remmen, tættest på tæerne. Sæt remmen fast på den modsatte side som den ligner en sutsko. Stik foden i „sutskoen“ og pres hælen mod hælområdet.

Trin 3:

Den forreste kant skal flugte med tæernes grundled

Trin 4:

Stram remmen, forest ved tæerne med et komfortabelt kompressionstryk.

Trin 5: Samtidigt med at du trækker i ankelremmen, som trækkes i modsat retning, fæstner du den næste rem med et komfortabelt kompressionstryk.

Tjek at der ikke er huller mellem remmene. Ved overlap med øvrige bandager: Ankelremmen skal overlappe circaidbandagen på underbenet.

Bemærk:

Ankelremmen skal trækkes fra højre /venstre alt afhængig af, hvilken fod højre/ venstre bandagen skal bruges til.

Trin 6: Juster remmene i løbet af dagen, så du hele tiden har et komfortabelt kompressionstryk.

Bandagen skal ikke gøre ondt. Det skal føles fast, men komfortabelt.

Hvis trykket øges eller aftager, mens bandagen anvendes, skal du justere remmene i løbet af dagen, Hvis du oplever smerter i forbindelse med brug af bandagen bør egen læge kontaktes.

Bemærk:

Let lidt på kompressionstrykket, hvis bandagen skal anvendes til nattebrug. Hvis standard bandagen er lidt for lang i fodlængden. Se fodlængde justering

**Aftagning circaid®
juxtafit® premium ankel**

Først løsnes alle velcroremmene.

Fold remmene ind på sig selv.
Dette for at holde velcroen
fnugfri. Til slut åbnes den
forreste rem og circaid juxtafit
premium AFW fos del tages af
som en sko.

Fodlængde justering.

De følgende trin viser hvordan
man justerfodlængden
permanent af circaid juxtalite
ankel fod del. Længden kan max.
Afkortes med op til 3 cm. (se
markering på begge sider)

Trin 1:Vend den beigefarvede
side ud og afmærk den ønskede
længde.

Trin 2: Tegn en lige linje, hvor
bandagen skal klippes til.

Trin 3: Klip forsigtigt langs den
tegnede linje. Pas på at du ikke
klipper i den forstærkede søm på
velcro materialet.

circaid® juxtafit® premium foot options

Zastosowanie

Warianty na stopę to produkty wielokrotnego użytku z przeznaczeniem dla jednego pacjenta, nieniwayzjne i niesterylne. Dla pacjentów z zaburzeniami limfatycznymi i żylnymi. Produkty zbudowane są z serii nieelastycznych pasków ułożonych obok siebie rozciągających się od nasady palców do powyżej kostki, kształtując w ten sposób stopę.

Wskazania

- obrzęk limfatyczny
- inne postaci obrzęku
- obrzęk lipidowy
- żylaki kończyn dolnych
- przewlekła niewydolność żylna (CVI)
- zakrzepica żylna
- niewydolność zastawek żylnych (VVI)
- niewydolność żylna
- zespół pozakrzepowy
- owrzodzenia żyłne
- angiodyspłazja
- egzema żylakowa
- lipodermatoskleroz

Przeciwwskazania względne

Z uwagi na znane przeciwwskazania, decyzję o noszeniu odzieży uciskowej podejmuje lekarz w oparciu o ocenę: ryzyka oraz korzyści terapeutycznych.

- Ograniczone czucie w kończynie dolnej lub jego brak
- Nietolerancja na wyroby kompresyjne

Bezwzględne przeciwwskazania

Warunkiem, który całkowicie zabrania noszenia medycznej odzieży kompresyjnej, pomimo wyraźnych zaleceń (np. przewlekła niewydolność żylna, etc.) jest :

- Umiarkowana i / lub ciężka choroba tętnic obwodowych
- Septyczne zapalenie żył
- Phlegmasia Dolens cerula
- Niewyrównana zastoinową niewydolność serca
- Infekcja w kostkę i / lub stopie

Instrukcja przechowywania



Przechowywać w suchym miejscu



Chronić przed działaniem promieni słonecznych

Trwałość produktu

Ze względu na naturalne zużycie się materiału i jego medyczne właściwości, trwałość produktu jest ograniczona. Trwałość odzieży jest zależna od prawidłowego obchodzenia się z nią (np. właściwa pielęgnacja, zakładanie i zdejmowanie).

circaid juxtafit premium część na stopę i kostkę (ankle foot wrap) / circaid juxtafit premium część na piętę, stopę i kostkę (interlocking ankle foot wrap):

< 3 miesiące w zależności od częstotliwości noszenia

Utylizacja



Brak szczególnych zaleceń co do utylizacji wyrobu. Usuwać jak odpady stałe

Skład materiału:

circaid juxtafit premium część na stopę i kostkę (ankle foot wrap) /
circaid juxtafit premium część na piętę, stopę i kostkę (interlocking ankle foot wrap)

Poliuretan
Nylon
Elastan
Polietylen




Odzież nie zawiera latexu

Wskazówki dotyczące prania

Odzież można prać w pralce stosując cykl łagodny oraz suszyć w niskiej temperaturze. Zaleca się prać produkt w ochronnej siatce w celu ochrony rzepów. Aby przedłużyć żywotność odzieży, należy ją prać ręcznie i pozostawić do samoistnego wyschnięcia.


 Prać ręcznie w ciepłej wodzie

 Nie wybielać

 Suszyć w suszarce w niskiej temperaturze

 Nie prasować

 Nie prać chemicznie

 Nie wykręcać

Wskazówki dotyczące noszenia

Delikatnie poluźnij paski na odzieży podczas nocnego odpoczynku. Jeśli pacjent odczuwa dyskomfort podczas leżenia, należy ściągnąć produkt. W przypadku wystąpienia bólu należy natychmiast zdjąć produkt. Paski są ułożone prawidłowo, gdy delikatnie nachodzą na siebie, nie pozostawiając żadnej przestrzeni między nimi. Nie modyfikować

pasków. Rzepy nigdy nie powinny dotykać skóry!

Przycinanie produktu.

Produktu circaid juxtafit premium część na piętę, stopę i kostkę (interlocking ankle foot wrap) nie należy przycinać ani w żaden sposób modyfikować. Ingerencja w produkt oznacza utratę gwarancji.

Należy zwrócić uwagę, że wzmacniony szew na produkcie nie należy przycinać podczas skracania części na piętę, stopę i kostkę (interlocking ankle foot wrap)

1* lejek na piętę

2* wycięcie

3* linia cięcia

4* wzmacniony szew krzyżowy

5* długa opaska na kostkę

Dalsze instrukcje w części:

Dopasowanie długości stopy.

Circaid juxtafit premium część na stopę i kostkę (ankle foot wrap) może być docinany do rozmiaru i konturu stopy.

Dopasowanie produktu powinno być wykonane przez wyszkolony personel. Jakikolwiek przycinanie produktu niezgodne z instrukcją spowoduje utratę gwarancji.

Zakładanie circaid® juxtafit® premium część na piętę, stopę i kostkę (interlocking ankle foot wrap):

Krok 1:

Założ skarpetkę circaid. Upewnij się, że skarpetka nie marszczy się na całej swojej długości.

Krok 2:

Wsuń stopę w circaid juxtafit interlocking - część na piętę, stopę i kostkę. Rozwiń dwa paski znajdujące się najbliżej

palców i zaczep je po przeciwnej stronie produktu. Dociśnij rzepy i dostosuj naprężenie pasków tak aby kompresja była dla Ciebie wygodna. Podczas mocowania drugiego paska, skieruj opaskę na kostkę w przeciwnym kierunku.

Krok 3:

Upewnij się, czy stopa jest prawidłowo umieszczona w materiale owijającym stopę. Przednia krawędź materiału owijającego stopę powinna być równa z nasadą palców. Dopasuj paski owijające piętę w taki sposób aby dobrze przylegały do tyłu pięty a następnie zamocuj rzepy dokładnie i dostosuj naprężenie rzepu tak aby kompresja była dla Ciebie wygodna.

Krok 4:

Odepnij pasek na kostkę i owiń nim kostkę mocno i z odpowiednim uciskiem. Zamocuj produkt zapinając rzepy. Upewnij się, że nie ma żadnych nierówności i otworów. W przeciwnym razie, dopasuj produkt ponownie. Część na piętę, kostkę i stopę (interlocking foot wrap) na kostkę powinna nachodzić na inny produkt z serii circaid kończyzna dolna.

Uwaga:

Pasek na kostce może się naciągać na różne strony w zależności od zastosowania go na kostkę lewą czy prawą.

Krok 5:

Jeśli to konieczne, należy dopasować paski ponownie w ciągu dnia. Zapięcie powinno być mocne i zapewniać wygodny ucisk.

Ściąganie circaid® juxtafit® premium interlocking- części na piętę, kostkę i stopę:

Najpierw należy odpiąć pasek na kostce. Zwinąć go w rulon, tak aby uniknąć zaciągnięcia materiału. Następnie poluzować dwa paski znajdujące się najbliżej palców i zawinąć je w rulony. Nie należy usuwać pasków znajdujących się na pięcie. Należy je pozostawić w celu ułatwienia pacjentowi ponownego założenia produktu.

Zakaładanie circaid® juxtafit® premium AFW- części na stopę i kostkę:

Krok 1:

Założ skarpetkę circaid. Upewnij się, że skarpetka nie marszczy się na całej swojej długości.

Krok 2:

Rozwiń pasek znajdujący się najbliżej palców i zapnij go po przeciwnej stronie tworząc rodzaj 'kaptura'. Wsuń stopę do 'kaptura'. Dopasuj piętę i mocno wciśnij ją w lejek przeznaczony na piętę.

Krok 3:

Przednia krawędź materiału owijającego stopę powinna być równa z nasadą palców.

Krok 4:

Zapnij mocno paski znajdujące się najbliżej palców. Dostosuj naprężenie pasków tak aby kompresja była dla Ciebie wygodna.

Krok 5:

Podczas ciągnięcia paska na kostce w przeciwnym kierunku, należy zapiąć drugi pasek po przeciwnej stronie produktu- mocno z uciskiem wygodnym dla pacjenta. Jeśli to konieczne,

należy dopasować paski znajdujące się najbliżej palców - mocno z uciskiem wygodnym dla pacjenta. W przypadku wystąpienia nierówności i otworów, należy dopasować pasek na kostkę. Pasek na kostce powinien nachodzić na inny produkt z serii circaid kończyzna dolna.

Uwaga:
Pasek na kostce może się naciągać na różne strony w zależności od zastosowania go na kostkę lewą czy prawą.

Krok 6:
Jeśli to konieczne, należy dopasować paski ponownie w ciągu dnia. Zapięcie powinno być mocne i zapewniać wygodny ucisk.

Odzież nie powinna uszkadzać skóry podczas noszenia. Powinna być zapięta mocno ale z uciskiem wygodnym dla pacjenta.

Jeśli w ciągu dnia podczas noszenia produktu, ucisk będzie zbyt duży lub zbyt mały - należy ponownie dopasować produkt. W przypadku uczucia bólu, należy natychmiast zdjąć produkt i skontaktować się z lekarzem.

Uwaga:
Podczas noszenia produktu w nocy, należy delikatnie poluzować paski. Jeśli standardowa długość części na stopę jest zbyt długa - należy dopasować długość stopy zgodnie z wskazówkami znajdującymi się w instrukcji.

Zdejmowanie circaid® juxtafit® premium AFW - części na stopę i kostkę:

Najpierw należy rozpiąć pasek na kostkę i drugi pasek. Paski należy zwinąć w rulon. Na końcu należy poluznić paski znajdujące się najbliżej palców. Produkt ściąga się ze stopy jak zwykły but.

Dopasowanie długości stopy w circaid® juxtafit® premium afw - część na stopę i kostkę:

Poniżej znajduje się instrukcja dopasowania produktu która na stałe zmieni długość produktu. Część na stopę i kostkę można przyciąć do 1,25" (3 cm) (patrz wycięcia po obu stronach).

Krok 1:
Połóż produkt bezową stroną do góry i zaznacz długość.

Krok 2:
Narysuj prostą linię łączącą wycięcia.

Krok 3:
Ostrożnie przycinać wzdłuż narysowanej linii. Upewnij się, że nie przycinasz części materiału z wzmocnionym szwem i rzepami.

